

SOUNDBAR SERIES

O w n e r s M a n u a l

G u i d e d ' u t i l i s a t i o n

M a n u a l e U t e n t e

B e d i e n u n g s a n l e i t u n g

M a n u a l d e u s u a r i o

M a n u a l d o U t i l i z a d o r

G e b r u i k e r s h a n d l e i d i n g

用 户 手 册

Р у к о в о д с т в о п о э к с п л у а т а ц и и

Introduction

Congratulations and thank you for your purchase from the Passive Soundbar Series of loudspeakers. We are confident they will provide years of enjoyment and pleasure as only high quality components have been used throughout.

Please follow this user manual carefully as it contains important information about set up procedures.

Set Up and Positioning

The Passive Soundbars are designed to be mounted on a wall using our Soundbar Bracket (sold separately), a third party bracket system (for example Sanus), or sit on a shelf using the integrated feet.

The Soundbar should be positioned as close to the TV as possible to minimise any potential “gaps” in sound, and ensuring the dialogue sound appears to originate from the TV itself.

Being a complete front soundstage in a single cabinet, there are no other set up procedures to follow. Suggested surround speakers can be seen below.

Connections

Either bare wire, banana plugs or spade connectors can be used to connect the Soundbars. When wall mounting, we recommend using bare wire due to the limited space at the rear of the cabinet.

When using banana plugs, remove the red and black plastic terminal plugs using fingers or pliers.

Connect the Left, Centre and Right hand speaker cables from the AV Amplifier to the corresponding input on the Soundbar.



Surround Speakers & Subwoofers

Surround speakers to match the Soundbar Series products would be determined to system requirements. Recommended timbre matched partners would be MASS10's, Radius 90's and speakers from the Custom Install 100 Series and Control Performance 100 Series.

Recommended subwoofers would be from the MASS, Bronze, or Radius Series, or if positioned in a large room, the Silver or Apex Series.

Specifications

Model	SB2	SB3	
	Left - Centre - Right	Left - Right	Centre
Frequency Response (-3dB)	90Hz – 30kHz	80Hz – 30kHz	
Sensitivity (1W@1M)	84dB	84dB	87dB
Nominal Impedance	8 Ohms	8 Ohms	
Power Handling Single (RMS)	40W	40W	80W
System Power Handling (RMS)	100W (High pass filter set to 100Hz)	100W (High pass filter set to 100Hz)	
Recommended Amp Requirements	30 - 100W	30-100W	
Recommended High Pass Crossover Frequency	80 - 120Hz	80 - 120Hz	
Maximum SPL	104dBA (108.8 all channels driven)	104dBA (108.8 all channels driven)	
Bass Alignment	Auxiliary Bass Reflex (ABR) Loading	Auxiliary Bass Reflex (ABR) Loading	
Drive Unit Complement	3 x 4" (100mm) C-CAM cone bass/ mid driver. 3 x 1" (25mm) C-CAM gold dome tweeter	2 x 4" (100mm) C-CAM cone bass/ mid driver. 2 x 1" (25mm) C-CAM gold dome tweeter	2 x 4" (100mm) C-CAM cone bass/ mid driver. 1 x 1" (25mm) C-CAM gold dome tweeter
Cabinet Dimensions (H x W x D).	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
External Dimensions Inc Bracket. (H x W x D).	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Weight (each)	7.64Kg (16lb 12oz)	9.1Kg (20lb)	
Finishes	Black cloth with brushed aluminium end trims		

Introduction

Félicitations et merci d'avoir acheté un élément de notre série de barres de son passives. Nous sommes convaincus que les éléments de haute qualité utilisés dans sa construction vous permettront d'en profiter pendant de nombreuses années.

Veuillez suivre ce guide attentivement, car il contient des informations importantes concernant la procédure d'installation.

Installation et positionnement

Les barres de son passives sont conçues pour être montées sur un mur à l'aide d'un système de support pour barre de son (vendu séparément), d'un système de support tiers (par exemple Sanus), ou placées sur une étagère à l'aide des pieds intégrés aux barres.

La barre de son doit être placée aussi près que possible du téléviseur afin de minimiser les « coupures » potentielles du son, et de s'assurer que le son des dialogues semble provenir de la télévision elle-même.

L'appareil étant une scène sonore avant complète dans un seul boîtier, il n'y a pas d'autre étape d'installation à suivre. Vous pouvez voir des enceintes d'ambiance recommandées ci-dessous.

Connexions

Vous pouvez utiliser un fil dénudé, une fiche banane ou un connecteur pour connecter la barre de son. Lors de l'installation sur un mur, nous vous recommandons d'utiliser le fil nu, en raison de l'espace limité à l'arrière du boîtier.

Si vous utilisez des fiches bananes, retirez les connecteurs de plastique rouge et noir à l'aide de vos doigts ou de pinces.

Connectez les câbles des enceintes gauche, centre et droite de l'amplificateur AV aux entrées correspondantes de la barre de son.



Enceintes et caissons de basse d'ambiance

Les enceintes d'ambiance correspondant aux produits de notre série de barres de sons seraient déterminées en fonction des exigences du système. Les appareils recommandés au timbre assorti incluent les enceintes MASS10, Radius 90 et les enceintes de l'installation personnalisée de la série 100 et du contrôle de performances de la série 100.

Les caissons de basse recommandés incluent ceux de la série MASS, Bronze et Radius ou, en cas d'installation dans une grande salle, des caissons de la série Silver ou Apex.

Spécifications

Modèle	SB2	SB3	
	Gauche - Centre - Droit	Gauche - Droit	Centre
Réponse en fréquence (-3 dB)	90 Hz - 30 kHz	80 Hz - 30 kHz	
Sensibilité (1W@1M)	84 dB	84 dB	87 dB
Impédance nominale	8 ohms	8 ohms	
Puissance nominale de l'unité (RMS)	40 W	40 W	80 W
Puissance système (RMS)	100 W (filtre passe-haut réglé à 100 Hz)	100 W (filtre passe-haut réglé à 100 Hz)	
Intensité recommandée :	30 - 100 W	30 - 100 W	
Fréquence filtre passe-haut recommandée	80 - 120 Hz	80 - 120 Hz	
SPL maximum	104 dBA (108,8 avec tous les canaux en service)	104 dBA (108,8 avec tous les canaux en service)	
Alignement des basses	Chargement du bass-reflex auxiliaire (ABR)	Chargement du bass-reflex auxiliaire (ABR)	
Complément d'unité d'entraînement	Haut-parleur grave/médium à cône 3 x 4 " (100 mm) C-CAM Tweeter à dôme doré 3 x 1 " (25 mm) C-CAM	Haut-parleur grave/médium à cône 2 x 4 " (100 mm) C-CAM Tweeter à dôme doré 2 x 1 " (25 mm) C-CAM	Haut-parleur grave/médium à cône 2 x 4 " (100 mm) C-CAM Tweeter à dôme doré 1 x 1 " (25 mm) C-CAM
Dimensions du boîtier (H x L x P).	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
Dimensions externes, support inclus (H x L x P).	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Poids (par haut-parleur)	7,64 kg (16 lb 12 oz)	9,1 kg (20 lb)	
Finitions	Tissu noir avec extrémités en aluminium brossé		

Introduzione

Complimenti e grazie per aver acquistato altoparlanti passivi della serie Soundbar. Siamo certi che vi garantiranno piacere di ascolto e soddisfazione duraturi nel tempo, perché sono stati utilizzati solo componenti di alta qualità.

Si prega di leggere questo manuale con attenzione, perché contiene importanti informazioni sulle procedure di installazione.

Installazione e Posizionamento

Le Soundbar passive sono progettate per essere montate su una parete utilizzando la nostra staffa per Soundbar (venduta separatamente), un sistema di supporto di terze parti (ad esempio Sanus) o per essere appoggiate su uno scaffale usando i piedi integrati.

La Soundbar deve essere posizionata il più vicino possibile al televisore per ridurre al minimo eventuali "gap" nel suono e garantire che l'audio dei dialoghi sembri provenire dal televisore stesso.

Visto che la Soundbar è composta di un'unica cassa che include l'intero audio frontale, non ci sono altre procedure di installazione da seguire. Più avanti è possibile leggere l'elenco di diffusori surround consigliati.

Connessioni

Per collegare le Soundbar è possibile usare il cavo scoperto, gli spinotti a banana o i connettori a forcella. Per il montaggio a parete, si raccomanda di usare il cavo scoperto a causa del limitato spazio a disposizione sul retro della cassa.

Quando si utilizzano gli spinotti a banana, rimuovere i tappi di plastica rossi e neri dei terminali con le mani o le pinze.

Collegare i cavi degli altoparlanti Sinistro, Centrale e Destro dall'amplificatore audio-video agli ingressi corrispondenti sulla Soundbar.



Altoparlanti surround e subwoofer

Gli altoparlanti surround da usare con i prodotti della serie Soundbar dovrebbero essere determinati in base ai requisiti di sistema. I prodotti con una perfetta corrispondenza di timbro consigliati sono quelli del MASS 10, del Radius 90 e gli altoparlanti della serie Custom Install 100 e Control Performance 100.

I subwoofer consigliati sono quelli delle serie MASS, Bronze o Radius; se posizionato in ambienti di grandi dimensioni, quelli delle serie Silver o Apex.

Specifiche

Modello	SB2	SB3	
	Sinistra - Centrale - Destra	Sinistra - Destra	Centrale
Risposta in frequenza (-3 dB)	90 Hz - 30 kHz	80 Hz - 30 kHz	
Sensibilità (1 W/1 m)	84 dB	84 dB	87 dB
Impedenza nominale	8 Ohm	8 Ohm	
Tenuta in potenza singola (RMS)	40 W	40 W	80 W
Tenuta in potenza del sistema (RMS)	100 W (filtro passa-basso a 100 Hz)	100 W (filtro passa-basso a 100 Hz)	
Requisiti consigliati amplificatore	30 - 100 W	30 - 100 W	
Frequenza crossover passa-basso consigliata	80 - 120 Hz	80 - 120 Hz	
SPL massimo	104 dBA (108,8 dBA con tutti canali attivi)	104 dBA (108,8 dBA con tutti canali attivi)	
Allineamento bassi	Caricamento Auxiliary Bass Reflex (ABR)	Caricamento Auxiliary Bass Reflex (ABR)	
Complemento unità drive	3 x 4" (100 mm) C-CAM Cone Bass/Mid Driver 3 x 1" (25 mm) C-CAM Gold Dome Tweeter	2 x 4" (100 mm) C-CAM Cone Bass/Mid Driver 2 x 1" (25 mm) C-CAM Gold Dome Tweeter	2 x 4" (100 mm) C-CAM Cone Bass/Mid Driver 1 x 1" (25 mm) C-CAM Gold Dome Tweeter
Dimensioni cassa (A x L x P)	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
Dimensioni esterne (inclusa staffa) (A x L x P)	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Peso (ciascuno)	7,64 Kg	9,1 Kg	
Finitura	Tessuto nero con finiture in alluminio spazzolato		

Einleitung

Glückwunsch und vielen Dank für Ihren Kauf der Passive Soundbar-Lautsprecherreihe. Wir sind sicher, dass sie Ihnen viele Jahre Freude machen werden, denn es wurden durchweg hochwertige Komponenten verwendet.

Bitte befolgen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, da sie wichtige Informationen für die Aufstellung enthalten.

Einrichten und Positionieren

Die Passive Soundbars können mithilfe der Soundbar-Halterung (separat erhältlich) oder einem Halterungssystem eines Drittherstellers (zum Beispiel Sanus) an einer Wand angebracht oder mit den integrierten Füßen auf einem Regal aufgestellt werden.

Die Soundbar sollte so nah am Fernseher wie möglich positioniert werden, um mögliche „Lücken“ beim Klang zu minimieren und sicherzustellen, dass der Dialogklang vom Fernseher selbst zu kommen scheint.

Da es sich um ein komplettes Front-Soundsystem in einem einzigen Gehäuse handelt, müssen keine weiteren Anweisungen bei der Aufstellung befolgt werden. Unten finden Sie eine Auflistung empfohlener Surround-Lautsprecher

Anschlüsse

Die Soundbars können entweder per Blankdraht, Bananensteckern oder Flachsteckern verbunden werden. Bei einer Wandmontage empfehlen wir die Verwendung von Blankdraht aufgrund des eingeschränkten Platzes an der Rückseite des Gehäuses.

Bei der Verwendung von Bananensteckern entfernen Sie bitte die roten und schwarzen Kunststoff-Steckklemmen mit den Fingern oder einer Zange.

Schließen Sie die linken, mittleren und rechten Lautsprecherkabel des AV-Verstärkers an den entsprechenden Eingängen der Soundbar an.



Surround-Lautsprecher & Subwoofer

Zu den Produkten der Soundbar-Serie passende Surround-Lautsprecher müssen die Systemanforderungen erfüllen. Empfohlene abgestimmte Klangfarben-Partnermarken sind MASS10, Radius 90 und Lautsprecher der Custom Install 100 Series und der Control Performance 100 Series.

Empfohlene Subwoofer wären die MASS-, Bronze- oder Radius-Serie oder für einen großen Raum: die Silver- oder Apex-Serie.

Technische Daten

Modell	SB2	SB3	
	Links - Mitte - Rechts	Links - Rechts	Mitte
Frequenzbereich (-3 dB)	90 Hz – 30 kHz	80 Hz – 30 kHz	
Empfindlichkeit (1 W bei 1 M)	84 dB	84 dB	87 dB
Nennimpedanz	8 Ohm	8 Ohm	
Leistungsfähigkeit – einzeln (Effektivspannung)	40 W	40 W	80 W
System-Leistungsfähigkeit (Effektivspannung)	100 W (Hochpassfilter auf 100 Hz eingestellt)	100 W (Hochpassfilter auf 100 Hz eingestellt)	
Empfohlene Verstärker-Anforderungen	30 - 100 W	30 - 100 W	
Empfohlene Hochpass-Übergangsfrequenz	80 - 120 Hz	80 - 120 Hz	
Max. Schalldruckpegel	104 dBA (108,8 alle Kanäle angesteuert)	104 dBA (108,8 alle Kanäle angesteuert)	
Bassanpassung	Hilfsbass-Reflex (ABR) wird geladen	Hilfsbass-Reflex (ABR) wird geladen	
Ergänzung der Antriebseinheit	3 x 4" (100 mm) C-CAM Konustieftöner/Mitteltöner. 3 x 1" (25 mm) C-CAM Goldhohtöner	2 x 4" (100 mm) C-CAM Konustieftöner/Mitteltöner. 2 x 1" (25 mm) C-CAM Goldhohtöner	2 x 4" (100 mm) C-CAM Konustieftöner/Mitteltöner. 1 x 1" (25 mm) C-CAM Goldhohtöner
Gehäuseabmessungen (H x B x T)	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
Gehäuseabmessungen, einschließlich Halterung. (H x B x T)	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Gewicht (pro Gerät)	7,64 kg (16 lb 12 oz)	9,1 kg (20 lb)	
Oberflächenausführungen	Schwarzer Stoff mit Verkleidungen aus gebürstetem Aluminium		

Introducción

Enhorabuena y gracias por la compra de esta barra de sonido con altavoces pasivos. Confiamos en que le proporcionen años de disfrute y placer; en su fabricación se han utilizado exclusivamente componentes de alta calidad.

Siga con atención las indicaciones facilitadas en este manual del usuario, ya que contiene información importante acerca de los procedimientos de configuración.

Instalación y posicionamiento

Las barras de sonido pasivas están diseñadas para su montaje en pared mediante el soporte para barras de sonido (se vende por separado), un sistema de soporte de un tercero (por ejemplo, Sanus) o para apoyarse sobre un mueble sobre los pies integrados.

La barra de sonido debe colocarse lo más cerca posible del televisor para minimizar cualquier posible pérdida de sonido y para asegurarse de que la voz de las conversaciones parezca originarse en el propio televisor.

Al tratarse de un equipo de sonido frontal completo en una única caja, no hay que seguir ningún procedimiento de instalación adicional. A continuación se muestran altavoces surround.

Conexiones

Para conectar la barra de sonido, pueden utilizarse cables pelados, clavijas de punta cónica o conectores de horquilla. En caso de montaje en pared, se recomienda el uso de cables pelados debido al reducido espacio en la parte trasera de la caja.

Si utiliza clavijas de punta cónica, retire los tapones de plástico rojo y negro de los conectores con ayuda de los dedos o alicates.

Conecte los cables de los altavoces izquierdo, central y derecho desde el amplificador AV a la entrada correspondiente de la barra de sonido.



Subwoofer y altavoces surround

Los altavoces surround compatibles con las diferentes barras de sonido deben determinarse según los requisitos del sistema. Entre los altavoces con nivelación del timbre recomendados se encuentran los MASS10, Radius 90 y los de las series Custom Install 100 y Control Performance 100.

Los subwoofers recomendados son las series MASS, Bronze o Radius o, en caso de colocarse en una estancia de gran tamaño, las series Silver o Apex.

Especificaciones

Modelo	SB2	SB3	
	Izquierdo - Central - Derecho	Izquierdo - Derecho	Central
Respuesta de frecuencia (-3 dB)	90 Hz – 30 kHz	80 Hz – 30 kHz	
Sensibilidad (1 W a 1 m)	84 dB	84 dB	87 dB
Impedancia nominal	8 ohmios	8 ohmios	
Potencia individual (RMS)	40 W	40 W	80 W
Potencia del sistema (RMS)	100 W (Filtro de paso alto ajustado a 100 Hz)	100 W (Filtro de paso alto ajustado a 100 Hz)	
Requisitos de amplificador recomendados	30 - 100 W	30 - 100 W	
Frecuencia de separación (crossover) de paso alto recomendada	80 - 120Hz	80 - 120Hz	
SPL máximo	104 dBA (108,8 con todos los canales activados)	104 dBA (108.8 con todos los canales activados)	
Alineación de graves	Refuerzo de graves ABR (Auxiliary Bass Reflex)	Refuerzo de graves ABR (Auxiliary Bass Reflex)	
Complementos del altavoz	3 transductores de medios/graves con cono de C-CAM de 4" (100 mm). 3 tweeters con cúpula bañada en oro de C-CAM de 1" (25 mm).	2 transductores de medios/graves con cono de C-CAM de 4" (100 mm). 2 tweeters con cúpula bañada en oro de C-CAM de 1" (25 mm).	2 transductores de medios/graves con cono de C-CAM de 4" (100 mm). 1 tweeter con cúpula bañada en oro de C-CAM de 1" (25 mm).
Dimensiones de la caja acústica (Al x An x P)	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
Dimensiones externas incluido el soporte (Al x An x P)	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Peso (cada uno)	7,64 kg (16 lb 12 oz)	9,1 kg (20 lb)	
Acabados	Tejido negro con reborde en aluminio cepillado		

Introdução

Parabéns e obrigado por ter adquirido altifalantes da série Passive Soundbar. Estamos confiantes de que lhe proporcionarão muitos anos de satisfação e prazer, pois no seu fabrico apenas foram utilizados componentes de alta qualidade.

Siga atentamente as instruções deste manual do utilizador, uma vez que contém informações importantes sobre os procedimentos de configuração.

Configuração e posicionamento

Os altifalantes Passive Soundbar foram concebidos para serem montados numa parede utilizando o nosso suporte de barra de som (vendido à parte), um sistema de suporte de terceiros (por exemplo, Sanus) ou colocados numa prateleira utilizando os pés integrados.

A barra de som deve ser posicionada o mais próximo da televisão possível para minimizar quaisquer possíveis "falhas" no som e garantir que o som do diálogo pareça sair da própria televisão.

Sendo um palco sonoro frontal completo numa caixa, não há outros procedimentos de configuração a seguir. Os altifalantes surround sugeridos podem ser vistos abaixo.

Ligações

Podem ser utilizados fios descarnados, fichas "banana" ou conectores "espada" para ligar as barras de som. Relativamente à montagem na parede, recomendamos a utilização de fio descarnado devido à limitação de espaço na parte posterior da caixa.

Ao utilizar fichas "banana", remova os tampões de plástico vermelhos e pretos dos terminais com os dedos ou um alicate.

Ligue os cabos da esquerda, do centro e da direita do altifalante, desde o amplificador AV até à entrada correspondente na barra de som.



Altifalantes surround e subwoofers

Os altifalantes surround adequados aos produtos da Série Soundbar serão determinados de acordo com os requisitos do sistema. Os parceiros adequados em termos de timbre recomendados seriam MASS10, Radius 90 e altifalantes das Séries Custom Install 100 e Control Performance 100.

Os subwoofers recomendados seriam da Série MASS, Bronze ou Radius ou, se posicionados num sala de grandes dimensões, a Série Silver ou Apex.

Especificações

Modelo	SB2	SB3	
	Esquerda - Centro - Direita	Esquerda - Direita	Centro
Frequência de resposta (-3 dB)	90 Hz – 30 kHz	80Hz – 30 kHz	
Sensibilidade (1 W a 1 M)	84 dB	84 dB	87 dB
Impedância nominal	8 ohms	8 ohms	
Capacidade de carga simples (RMS)	40 W	40 W	80 W
Capacidade de carga do sistema (RMS)	100 W (Filtro passa-alto configurado para 100 Hz)	100 W (Filtro passa-alto configurado para 100 Hz)	
Requisitos de amplificação recomendados	30 - 100 W	30 - 100 W	
Frequência de transição passa-alto recomendada	80 - 120 Hz	80 - 120 Hz	
SPL máximo	104 dBA (108,8 em todos os canais controlados)	104 dBA (108,8 em todos os canais controlados)	
Alinhamento de graves	Carga de reflexão de graves auxiliar (ABR)	Carga de reflexão de graves auxiliar (ABR)	
Complemento da unidade de controlo	3 x controlador de graves/médios cónico C-CAM de 4" (100 mm). 3 x tweeter de cúpula dourada C-CAM de 1" (25 mm)	2 x controlador de graves/médios cónico C-CAM de 4" (100 mm). 2 x tweeter de cúpula dourada C-CAM de 1" (25 mm)	2 x controlador de graves/médios cónico C-CAM de 4" (100 mm). 1 x tweeter de cúpula dourada C-CAM de 1" (25 mm)
Dimensões da caixa (A x L x P).	145 x 1110 x 89mm (5 11/16 x 43 11/16 x 3 1/2")	145 x 1310 x 89mm (5 11/16 x 51 9/16 x 3 1/2")	
Dimensões externas, incluindo suporte. (A x L x P).	145 x 1110 x 100mm (5 11/16 x 43 11/16 x 3 15/16")	145 x 1310 x 100mm (5 11/16 x 51 9/16 x 3 15/16")	
Peso (cada)	7,64 kg (16 lb 12 oz)	9,1 kg (20 lb)	
Acabamentos	Tecido preto com frisos de extremidade em alumínio escovado		

Inleiding

Gefeliciteerd en hartelijk dank voor de aanschaf van de Passive Soundbar-luidsprekers. We zijn er zeker van dat u er jarenlang plezier van zult hebben, aangezien uitsluitend hoogwaardige componenten zijn gebruikt.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke informatie inzake configuratieprocedures.

Configuratie en opstelling

De Passive Soundbars kunnen aan de wand worden bevestigd met onze Soundbar-steun (los verkrijgbaar), een steunsysteem van derden (bijvoorbeeld Sanus), of op een plank worden gezet dankzij de ingebouwde voetjes.

De Soundbar moet zo dicht mogelijk bij de televisie worden gezet om eventuele "geluidsintervallen" tot een minimum te beperken, en ervoor te zorgen dat het dialooggeluid uit de televisie lijkt te komen.

Aangezien dit een compleet frontaal geluidsplatform is in één behuizing, zijn er geen andere configuratieprocedures. Hieronder volgen enkele voorbeelden van surround-luidsprekers.

Aansluitingen

Open bedradingen, banaanstekkers of steekverbindingen kunnen worden gebruikt om de Soundbar aan te sluiten. Voor wandbevestiging wordt gebruik van een niet-geïsoleerde bedrading aanbevolen vanwege de beperkte ruimte aan de achterkant van de behuizing.

Als u banaanstekkers gebruikt, verwijder dan de rode en zwarte plastic uiteinden met de vingers of buigtang.

Sluit de kables van de linker, rechter en middelste luidspreker van de AV-versterker aan op de desbetreffende ingang van de Soundbar.



Surround luidsprekers en subwoofers

De systeemvereisten bepalen of de surround-luidsprekers overeen moeten komen met de producten uit de Soundbar Series. Aanbevolen passende klankkleur partners zijn de MASS10, Radius 90 en luidsprekers van de Custom Install 100 serie en de Control Performance 100 serie.

Aanbevolen subwoofers zijn o.a. subwoofers uit de MASS, Bronze of Radius serie, of, indien geplaatst in een grote ruimte, de Silver of Apex serie.

Specificaties

Model	SB2	SB3	
	Links - Midden - Rechts	Links - Rechts	Midden
Frequentierespons (-3 dB)	90 Hz - 30 kHz	80 Hz - 30 kHz	
Gevoeligheid (1W@1M)	84 dB	84 dB	87 dB
Nominale impedantie	8 Ohm	8 Ohm	
Vermogen (RMS)	40 W	40 W	80 W
Vermogen (RMS)	100 W (Hoogdoorlaatfilter ingesteld op 100 Hz)	100W (Hoogdoorlaatfilter ingesteld op 100 Hz)	
Aanbevolen versterker vereisten	30 - 100 W	30-100 W	
Aanbevolen frequentie hoogdoorlaat-scheidingsfilter	80 - 120 Hz	80 - 120 Hz	
Maximum SPL	104 dBA (108.8 alle kanalen aangestuurd)	104 dBA (108.8 alle kanalen aangestuurd)	
Basafstemming	Auxiliary Bass Reflex (ABR) laden	Auxiliary Bass Reflex (ABR) laden	
Aanvulling op de aandrijving	3 x 4" (100 mm) C-CAM cone bass / mid driver. 3 x 1" (25 mm) C-CAM gold dome tweeter	2 x 4" (100 mm) C-CAM cone bass / mid driver. 2 x 1" (25 mm) C-CAM gold dome tweeter	2 x 4" (100 mm) C-CAM cone bass / mid driver. 1 x 1" (25 mm) C-CAM gold dome tweeter
Verhoudingen behuizing (H x B x D).	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
Externe afmetingen inclusief steun. (H x B x D).	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Gewicht (elk)	7,64 kg (16 lb 12 oz)	9,1 kg (20 lb)	
Afwerkingen	Zwarte doek met geborsteld aluminium afwerking		

前言

感谢您购买Passive Soundbar 系列产品。我们相信，只要全部采用优质的组成器件，它们就能为您提供多年的享受和喜悦。

请认真遵循本用户手册，因为它包括了许多有关设置的重要信息。

设置和定位

Passive Soundbar 被设计为采用Soundbar 支架（需单独购买），即第三方支架系统（例如：Sanus 产品），安装在墙上；或者使用组合垫脚坐落在柜子里。

Soundbar 应该尽量靠近电视机安放，以缩小可能有的声音“间隙”，确保对话的声音表现为源自电视机本身。

在单一的柜子里作为完整的朝前声场，没有其它的设置程序。环绕声音箱的设置建议可以参见下面内容。

连接

裸线、香蕉插头或铲形连接器都可以用来连接Soundbar。当采用壁挂式摆放时，由于音箱背后的空间有限，我们建议采用裸线。

当采用香蕉插头时，用手指或钳子去掉红色和黑色塑料接线插头。

把从功放机引出的左声道、中声道和右声道电缆连接到Soundbar 的相应输入端。



环绕声音箱和低音炮

与Soundbar 系列匹配的环绕声音箱应根据系统的要求配置。建议的音色匹配的产品应该是MASS 10、Radius 90，或者Custom Install 100 系列和控制Performance 100 系列的扬声器。

建议的低音炮应该是MASS、Bronze，或Radius 系列，或者，如果放置在大房间里，则采用Silver 系列或Apex 系列。

技术指标

型号	SB2	SB3	
	左-中-右声道	左-右声道	中声道
频率响应 (-3 分贝)	90 赫兹 - 30k 赫兹	80 赫兹 - 30k 赫兹	
灵敏度 (1 瓦@1 米)	84 分贝	84 分贝	87 分贝
额定阻抗	8 欧姆	8 欧姆	
单路额定功率 (RMS)	40 瓦	40 瓦	80 瓦
系统额定功率 (RMS)	100 瓦 (高通滤波器设在 100赫兹)	100 瓦 (高通滤波器设在 100 赫兹)	
推荐的功放要求	30 - 100 瓦	30-100 瓦	
推荐高通交叉频率	80 - 120 赫兹	80 - 120 赫兹	
最大声压级	104 调整分贝 (全部驱动声道 108.8)	104 调整分贝 (全部驱动声道 108.8)	
低音调准	辅助低音反射 (ABR) 负载	辅助低音反射 (ABR) 负载	
驱动单元补偿	3x4" (100 毫米) C-CAM 锥形低/音/中音 驱动器, 3 x 1" (25 毫米) C-CAM 金顶高音扬声器	2x4" (100 毫米) C-CAM 锥形低/音/中音 驱动器, 2 x 1" (25 毫米) C-CAM 金顶高音扬声器	2x4" (100 毫米) C-CAM 锥形低/音/中音 驱动器, 1 x 1" (25 毫米) C-CAM 金顶高音扬声器
箱体尺寸 (高 x 宽 x 深)	145 x 1110 x 89 毫米 (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} 英寸)	145 x 1310 x 89 毫米 (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} 英寸)	
外形尺寸 (包括支架) (高 x 宽 x 深)	145 x 1110 x 100 毫米 (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} 英寸)	145 x 1310 x 100 毫米 (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} 英寸)	
重量 (每件)	7.64 公斤 (16 磅 12 盎司)	9.1 公斤 (20 磅)	
贴面	黑布带拉丝铝装饰边条		

Введение

Поздравляем вас с покупкой модели серии Passive Soundbar. Мы уверены, что, благодаря продуманной конструкции и качественным комплектующим, она будет радовать вас своим прекрасным звучанием в течении долгих лет.

Пожалуйста, внимательно изучите это руководство и следуйте всем приведённым рекомендациям.

Настройка и размещение

Конструкция Passive Soundbar предусматривает размещение акустической системы на стене с использованием специального фирменного кронштейна (продаётся отдельно) или кронштейна от сторонних производителей (например, Sanus), или установку на полку, для чего Soundbar оснащается ножками.

Следует размещать Soundbar по возможности ближе к телевизору, чтобы минимизировать возможные «разрывы» в звучании и обеспечить максимальное единение звука и изображения.

Объединяя в одном корпусе все фронтальные акустические системы, Soundbar не требует дополнительных настроек. Рекомендации по настройке колонок пространственного звучания приводятся ниже.

Подключение

Для подключения системы можно использовать зачищенный конец кабеля или разъёмы типа «банан» и «лопатка». В случае настенного размещения рекомендуется использовать зачищенный кабель, поскольку доступ к разъёмам на задней панели системы при таком способе размещения ограничен.

Перед использованием разъёмов типа «банан» удалите с терминальных клемм пластиковые заглушки красного и чёрного цвета.

Соедините акустическим кабелем разъёмы Soundbar для левого, центрального и правого каналов звучания с соответствующими разъёмами AV-ресивера.



Акустические системы пространственного звучания и сабвуферы

Для создания системы пространственного звучания, дополните колонку Soundbar соответствующими акустическими системами. Лучше всего для этой роли подойдут модели MASS10, Radius 90 или встраиваемые акустические системы серий 100 и Control Performance 100.

В качестве басовой поддержки рекомендуем сабвуферы серий MASS, Bronze или Radius, а для больших помещений – серий Silver или Apex.

Технические характеристики

Модель	SB2	SB3	
	Левая-Центральная-Правая	Левая-Правая	Центральная
Частотный диапазон (-3 дБ)	90 – 30000 Гц	80 – 30000 Гц	
Чувствительность (1 Вт @ 1 м)	84 дБ	84 дБ	87 дБ
Сопротивление	8 Ом	8 Ом	
Мощность одной колонки (RMS)	40 Вт	40 Вт	80 Вт
Мощность системы (RMS)	100 Вт (ВЧ-фильтр установлен на 100 Гц)	100 Вт (ВЧ-фильтр установлен на 100 Гц)	
Рекомендованная мощность усилителя	30 – 100 Вт	30 – 100 Вт	
Частота среза кроссовера	80 – 120 Гц	80 – 120 Гц	
Максимальный уровень звукового давления	104 дБА	104 дБА	
Акустическое оформление	Пассивный радиатор (ABR)	Пассивный радиатор (ABR)	
Динамики	СЧ/НЧ: 3 x 100 мм конус С-САМ ВЧ: 3 x 25 мм золотой купол С-САМ	СЧ/НЧ: 2 x 100 мм конус С-САМ ВЧ: 2 x 25 мм золотой купол С-САМ	СЧ/НЧ: 2 x 100 мм конус С-САМ ВЧ: 1 x 25 мм золотой купол С-САМ
Габариты корпуса (В x Ш x Г)	145 x 1110 x 89mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{1/2} "	145 x 1310 x 89mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{1/2} "	
Габариты, включая кронштейн (В x Ш x Г)	145 x 1110 x 100mm (5 ^{11/16} x 43 ^{11/16} x 3 ^{15/16} "	145 x 1310 x 100mm (5 ^{11/16} x 51 ^{9/16} x 3 ^{15/16} "	
Вес одной колонки	7.64 кг	9.1 кг	
Отделка	Чёрная ткань, планки из матового алюминия		



Monitor Audio Ltd.
24 Brook Road
Rayleigh, Essex
SS6 7XJ
England
Tel: 01268 740580
Fax: 01268 740589
Email: info@monitoraudio.co.uk

monitoraudio.com
Designed and Engineered in the UK
Made in China.

© 2014. Version 1